

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2018/1996**2018 m. gruodžio 14 d.****kuriuo nustatomos informacijos teikimo duomenų subjektams ir tam tikrų jų teisių apribojimo tvarkant asmens duomenis prekybos apsaugos ir prekybos politikos tyrimų tikslais vidaus taisyklės**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 249 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) remdamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamentais (ES) 2015/478 ⁽¹⁾, (ES) 2015/755 ⁽²⁾, (ES) 2016/1036 ⁽³⁾ ir (ES) 2016/1037 ⁽⁴⁾ suteiktais įgaliojimais Komisija vykdo Sąjungos prekybos politiką;
- (2) vykdant prekybos apsaugos tyrimus neišvengiamai tvarkomi asmens duomenys, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 ⁽⁵⁾ 3 straipsnio 1 dalyje. Komisija renka tyrimams svarbią informaciją, įskaitant asmens duomenis. Nepažeidžiant reikalavimo apsaugoti konfidencialią informaciją, visa bet kurios tyrimo šalies pateikta informacija turėtų būti nedelsiant pateikiama kitoms tyrimo dalyvaujančioms suinteresuotosioms šalims, suteikiant joms galimybę susipažinti su nekonfidencialia byla. Šiuos duomenis perduoti būtina ir teisiškai privaloma suinteresuotųjų šalių teisiniais reikalavimams apginti. Už Komisijai tenkančias prekybos politikos ir prekybos apsaugos sritis iš esmės atsakingas Prekybos generalinis direktoratas (toliau – Prekybos GD), kurio organizaciniai padaliniai atlieka duomenų valdytojo funkciją;
- (3) pavyzdžiui, Komisija tvarko tokius asmens duomenis kaip tapatybės, kontaktiniai, profesiniai bei su tyrimo dalyku susiję arba ryšium su juo pateikti duomenys. Asmens duomenys saugomi saugioje elektroninėje aplinkoje, apsaugotoje nuo neteisėtos prieigos ar duomenų perdavimo asmenims už Komisijos ribų. Tam tikri asmens duomenys gali būti talpinami atskiroje elektroninėje aplinkoje, kurios prieigą turi tik kontroliuojamas su tyrimu susijusių šalių skaičius. Už tyrimą atsakingos Komisijos tarnybos saugo asmens duomenis tol, kol tyrimas baigiamas. Administracinio saugojimo laikotarpis, pradedamas skaičiuoti nuo tyrimo pabaigos, yra 5 metai. Pasibaigus saugojimo laikotarpiui su byla susijusi informacija, įskaitant asmens duomenis, perduodama Komisijos istoriniam archyvui ⁽⁶⁾;
- (4) atlikdama savo užduotis Komisija privalo paisyti fizinių asmenų teisių, susijusių su asmens duomenų tvarkymu, pripažįstamų pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 8 straipsnio 1 dalį ir Sutarties 16 straipsnio 1 dalį, ir Reglamente (ES) 2018/1725 numatytų teisių. Komisija taip pat turi laikytis griežtų konfidencialumo taisyklių, nustatytų Reglamente (ES) 2016/1036 19 straipsnyje, Reglamente (ES) 2016/1037 29 straipsnyje, Reglamente (ES) 2015/478 8 straipsnyje ir Reglamente (ES) 2015/755 5 straipsnyje;
- (5) tam tikromis aplinkybėmis būtina suderinti Reglamente (ES) 2018/1725 numatytas duomenų subjektų teises ir poreikį veiksmingai vykdyti tyrimus bei visapusiškai paisyti kitų duomenų subjektų pagrindinių teisių ir laisvių. Tuo tikslu Komisija turi galimybę pagal Reglamente (ES) 2018/1725 25 straipsnio 1 dalies c, g ir h punktus apriboti 14–17, 19, 20 ir 35 straipsnių taikymą ir 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyto skaidrumo principo taikymą tiek, kiek jo nuostatos atitinka to reglamento 14–17, 19, 20 ir 35 straipsniuose numatytas teises ir prievoles;

⁽¹⁾ 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/478 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 83, 2015 3 27, p. 16).

⁽²⁾ 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33).

⁽³⁾ 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016 6 30, p. 21).

⁽⁴⁾ 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių (OL L 176, 2016 6 30, p. 55).

⁽⁵⁾ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

⁽⁶⁾ Bylų saugojimas Komisijoje reglamentuojamas Bendruoju bylų saugojimo terminų sąrašu – norminiu dokumentu (paskutinė jo versija – SEC(2012) 71 3), kuriame nustatyti įvairių rūšių Komisijos bylų saugojimo terminai.

- (6) norint užtikrinti, kad prekybos apsaugos tyrimai būtų vykdomi veiksmingai, bet laikantis asmens duomenų apsaugos standartų, nustatytų Reglamente (ES) 2018/1725, kuriuo pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾, reikia priimti vidaus taisykles, pagal kurias Komisija galėtų apriboti duomenų subjektų teises pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 1 dalies c, g ir h punktus;
- (7) todėl reikia nustatyti vidaus taisykles, kurios būtų taikomos visoms duomenų tvarkymo operacijoms, kurias Komisija atlieka vykdydama savo funkcijas, susijusias su prekybos apsaugos srities tyrimais. Šios taisyklės turėtų būti taikomos duomenų tvarkymo operacijoms, atliekamoms prieš pradedant tyrimus, tyrimų metu ir stebint tyrimų išvadų įgyvendinimą;
- (8) siekdama laikytis Reglamento (ES) 2018/1725 14, 15 ir 16 straipsnių, Komisija turėtų skaidriai ir nuosekliai, paskelbdama savo interneto svetainėje pranešimą apie duomenų apsaugą, informuoti visus asmenis apie savo veiklą, susijusią su jų asmens duomenų tvarkymu, ir apie jų teises. Kai tinkama, Komisija turėtų taikyti papildomų apsaugos priemonių, kad užtikrintų, jog kiekvienas duomenų subjektas būtų tinkamai informuotas;
- (9) remdamasi Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsniu Komisija taip pat gali apriboti informacijos teikimą duomenų subjektams ir kitų jų teisių taikymą, kad būtų apsaugoti jos vykdomi prekybos apsaugos tyrimai ir užtikrintos kitų su tais tyrimais susijusių asmenų teisės;
- (10) be to, tam, kad Komisija galėtų veiksmingai bendradarbiauti, jai gali reikėti apriboti duomenų subjektų teisių taikymą, kad būtų galima apsaugoti duomenų tvarkymo operacijas, kurias vykdo kitos Sąjungos institucijos, organai, tarnybos ir agentūros arba valstybių narių kompetentingos institucijos. Tuo tikslu Komisija turėtų konsultuotis su tomis institucijomis, organais, agentūromis ir valdžios institucijomis dėl atitinkamų apribojimų taikymo priežasčių ir apribojimų būtinumo ir proporcingumo;
- (11) be to, kad Komisija galėtų, kaip privalo, bendradarbiauti su trečiosiomis valstybėmis ar tarptautinėmis organizacijomis ir atitinkamai apsaugoti svarbų bendrą Sąjungos viešąjį interesą, jai taip pat gali reikėti apriboti informacijos teikimą duomenų subjektams ir jų kitų teisių taikymą, kai tai susiję su iš trečiųjų valstybių ar tarptautinių organizacijų gautais asmens duomenimis. Vis dėlto tam tikromis aplinkybėmis duomenų subjekto interesus ar pagrindinės teisės gali būti viršesni už suinteresuotumą tarptautiniu bendradarbiavimu;
- (12) Komisija turėtų skaidriai administruoti visus apribojimus ir registruoti kiekvieno jų taikymą atitinkamoje įrašų saugojimo sistemoje;
- (13) remiantis Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 8 dalimi, duomenų valdytojai gali atidėti informacijos apie apribojimo taikymo priežastis pateikimą duomenų subjektui, jos nepateikti arba atsisakyti ją pateikti, jei ją pateikus būtų kaip nors trukdoma pasiekti apribojimo tikslą. Tai visų pirma taikoma Reglamento (ES) 2018/1725 16 ir 35 straipsniuose numatytų teisių apribojimui;
- (14) Komisija turėtų reguliariai peržiūrėti nustatytus apribojimus, norėdama užtikrinti, kad duomenų subjekto teisės būtų informuotam pagal Reglamento (ES) 2018/1725 16 ir 35 straipsnius apribojamos tik tol, kol tai būtina Komisijos prekybos apsaugos tyrimams vykdyti;
- (15) jei apribojamos kitos duomenų subjektų teisės, duomenų valdytojas turėtų įvertinti kiekvieną atvejį atskirai ir nuspręsti, ar pranešus apie tą apribojimą būtų trukdoma pasiekti jo tikslą;
- (16) Europos Komisijos duomenų apsaugos pareigūnas turėtų vykdyti nepriklausomą apribojimų taikymo peržiūrą, kad būtų užtikrinama, kad laikomasi šio sprendimo;
- (17) Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 pakeistas Reglamentu (ES) 2018/1725 netaikant pereinamojo laikotarpio, t. y. nuo pastarojo įsigaliojimo dienos. Reglamente (EB) Nr. 45/2001 buvo numatyta galimybė apriboti tam tikras duomenų subjektų teises. Siekiant išvengti pavojaus prekybos politikai ir prekybos apsaugos tyrimų vykdymui, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo Reglamento (ES) 2018/1725 įsigaliojimo dienos;
- (18) Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pateikė savo nuomonę 2018 m. lapkričio 30 d.,

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiame sprendime nustatomos taisyklės, pagal kurias Komisija, vykdydama prekybos politiką ir prekybos apsaugos tyrimus, turi informuoti duomenų subjektus apie jų duomenų tvarkymą, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2018/1725 14, 15 ir 16 straipsniuose.

Jame taip pat nustatomos sąlygos, kuriomis Komisija gali apriboti Reglamento (ES) 2018/1725 4, 14–17, 19, 20 ir 35 straipsnių taikymą, kaip nustatyta to reglamento 25 straipsnio 1 dalies c, g ir h punktuose.

2. Šis sprendimas taikomas asmens duomenų tvarkymui, kurį Komisija vykdo imdamasi veiksmų savo užduotims, nurodytoms reglamentuose (ES) 2016/1036, (ES) 2016/1037, (ES) 2015/478 ir (ES) 2015/755, atlikti arba ryšium su tais veiksmais.

3. Šis sprendimas taikomas asmens duomenų tvarkymui, kurį vykdo visos Komisijos tarnybos, tvarkydamos asmens duomenis, kurie pateikiami informacijoje, kurią jos turi perduoti Komisijai, arba asmens duomenis, kuriuos Komisija jau tvarko imdamasi šio straipsnio 2 dalyje nurodytų veiksmų arba ryšium su tais veiksmais.

2 straipsnis

Taikytinos išimtys ir apribojimai

1. Vykdydama savo pareigas, susijusias su Reglamento (ES) 2018/1725 numatytais duomenų subjektų teisėmis, Komisija atsižvelgia į tai, ar taikomos kurios nors iš tame reglamente nustatytų išimčių.

2. Laikydamosi šio sprendimo 3–7 straipsnių Komisija gali apriboti Reglamento (ES) 2018/1725 14–17, 19, 20 ir 35 straipsnių taikymą ir to reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyto skaidrumo principo taikymą tiek, kiek jo nuostatos atitinka to reglamento 14–17, 19, 20 ir 35 straipsniuose numatytas teises ir prievoles, jei naudojantis tomis teisėmis ir prievolėmis kiltų pavojus Komisijos prekybos politikos ir prekybos apsaugos veiksmų tikslams ar būtų daromas neigiamas poveikis kitų duomenų subjektų teisėms ir laisvėms.

3. Laikydamosi šio sprendimo 3–7 straipsnių Komisija taip pat gali apriboti šio straipsnio 2 dalyje nurodytas teises ir prievoles, susijusias su asmens duomenimis, gautais iš kitų Sąjungos institucijų, organų, agentūrų ir tarnybų, valstybių narių kompetentingų institucijų ar trečiųjų valstybių arba tarptautinių organizacijų, esant šioms sąlygoms:

- a) jei kitos Sąjungos institucijos, organai, agentūros ir tarnybos galėtų apriboti naudojimąsi tomis teisėmis ir prievolėmis, remdamiesi kitais aktais, nurodytais Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje, arba to reglamento IX skyriumi, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/794 ⁽¹⁾ arba Tarybos reglamentu (ES) 2017/1939 ⁽²⁾;
- b) jei valstybių narių kompetentingos institucijos galėtų apriboti naudojimąsi tomis teisėmis ir prievolėmis, remdamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 ⁽³⁾ 23 straipsnyje nurodytais aktais arba pagal nacionalines priemones, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 ⁽⁴⁾ 13 straipsnio 3 dalis, 15 straipsnio 3 dalis arba 16 straipsnio 3 dalis;
- c) jei naudojantis tomis teisėmis ir prievolėmis galėtų kilti pavojus Komisijos bendradarbiavimui su trečiosiomis valstybėmis ar tarptautinėmis organizacijomis vykdant prekybos apsaugos tyrimus.

⁽¹⁾ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR (OL L 135, 2016 5 24, p. 53).

⁽²⁾ 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (OL L 283, 2017 10 31, p. 1).

⁽³⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

⁽⁴⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuria panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

Prieš taikydama apribojimus pirmos pastraipos a ir b punktuose nurodytomis aplinkybėmis Komisija konsultuojasi su atitinkamomis Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis ir tarnybomis arba valstybių narių kompetentingomis institucijomis, nebent Komisijai aišku, kad apribojimo taikymas numatytas viename iš tuose punktuose nurodytų aktų.

Pirmos pastraipos c punktas netaikomas, jei duomenų subjektų interesai ar pagrindinės teisės ir laisvės yra viršesni nei Komisijos suinteresuotumas bendradarbiauti su trečiosiomis valstybėmis ar tarptautinėmis organizacijomis.

4. 1, 2 ir 3 dalimis nedaromas poveikis kitų Komisijos sprendimų, kuriais nustatomos informacijos teikimo duomenų subjektams ir tam tikrų teisių apribojimo pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnį vidaus taisyklės, taikymui ir Komisijos darbo tvarkos taisyklių 23 straipsnio taikymui.

3 straipsnis

Informacijos teikimas duomenų subjektams

1. Savo interneto svetainėje Komisija skelbia pranešimą apie duomenų apsaugą, kuriuo visi duomenų subjektai informuojami apie jos prekybos apsaugos veiklą, kurią vykdančios tvarkomi jų asmens duomenys. Kai tinkama, Komisija užtikrina, kad kiekvienas duomenų subjektas būtų tinkamai informuotas.

2. Jei Komisija visiškai ar iš dalies apriboja informacijos teikimą duomenų subjektams, kurių duomenys tvarkomi prekybos politikos ar prekybos apsaugos tyrimų tikslais, ji saugo ir registruoja įrašus apie apribojimo priežastis pagal 6 straipsnį.

4 straipsnis

Duomenų subjektų teisė susipažinti su duomenimis, teisė reikalauti ištrinti duomenis ir teisė apriboti duomenų tvarkymą

1. Jei Komisija visiškai ar iš dalies apriboja duomenų subjektų teisę susipažinti su asmens duomenimis, teisę reikalauti ištrinti duomenis ar teisę apriboti duomenų tvarkymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2018/1725 atitinkamai 17, 19 ir 20 straipsniuose, ji, atsakydama į atitinkamo duomenų subjekto prašymą susipažinti, ištrinti ar apriboti tvarkymą, informuoja atitinkamą duomenų subjektą apie pritaikytą apribojimą ir pagrindines jo priežastis bei galimybę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba teismine tvarka kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą.

2. 1 dalyje nurodytos informacijos apie apribojimo priežastis teikimas gali būti atidėtas, ji gali būti nepateikta arba gali būti atsisakyta ją pateikti tol, kol ją pateikus būtų trukdoma siekti apribojimo tikslo.

3. Komisija saugo įrašus apie apribojimo priežastis pagal 6 straipsnį.

4. Jei visiškai arba iš dalies apribojama teisė susipažinti, duomenų subjektas naudoja savo teisę susipažinti su duomenimis per Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 6, 7 ir 8 dalyse.

5 straipsnis

Pranešimas duomenų subjektams apie asmens duomenų saugumo pažeidimus

Jei Komisija apriboja pranešimą duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2018/1725 35 straipsnyje, ji saugo ir registruoja įrašus apie apribojimo priežastis pagal šio sprendimo 6 straipsnį.

6 straipsnis

Įrašų apie apribojimus saugojimas ir registravimas

1. Komisija saugo įrašus apie visų pagal šį sprendimą taikomų apribojimų priežastis, įskaitant apribojimų būtinybės ir proporcingumo vertinimą, atsižvelgdama į atitinkamas Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 2 dalies nuostatas.

Tuo tikslu įrašė nurodoma, kaip naudojantis teise kiltų pavojus prekybos politikos ir prekybos apsaugos tyrimų tikslams arba pagal 2 straipsnio 2 ar 3 dalis taikomų apribojimų tikslams, arba būtų daromas neigiamas poveikis kitų duomenų subjektų teisėms ir laisvėms.

2. Įrašas ir, kai taikoma, dokumentai, kuriuose pateikiami pagrindžiantys faktiniai ir teisiniai elementai, registruojami. Paprašius jie pateikiami Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui.

7 straipsnis

Apribojimų taikymo trukmė

- 3, 4 ir 5 straipsniuose nurodyti apribojimai taikomi tol, kol galioja juos pagrindžiančios priežastys.
- Jei 3 ar 5 straipsnyje nurodyto apribojimo priežastys nebegalioja, Komisija nebetaiko apribojimo ir nurodo duomenų subjektui esmines apribojimo priežastis. Tuo pat metu Komisija informuoja duomenų subjektą apie galimybę bet kuriuo metu pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba teismine tvarka kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą.
- Komisija peržiūri 3 ir 5 straipsniuose nurodyto apribojimo taikymą kas šešis mėnesius nuo jo nustatymo ir baigdamą tyrimą. Vėliau Komisija ir (arba) duomenų valdytojas kartą per metus atlieka stebėseną dėl poreikio toliau taikyti apribojimą ir (arba) atidėjimą.

8 straipsnis

Europos Komisijos duomenų apsaugos pareigūno atliekama peržiūra

- Nepagrįstai nedelsiant duomenų apsaugos pareigūnui pranešama apie visus atvejus, kai pagal šį sprendimą apribojamos duomenų subjektų teisės. Paprašius duomenų apsaugos pareigūnui sudaromos sąlygos susipažinti su įrašais ir visais dokumentais, kuriuose pateikiami pagrindžiantys faktiniai ir teisiniai elementai.
- Duomenų apsaugos pareigūnas gali prašyti peržiūrėti apribojimus. Duomenų apsaugos pareigūnas raštu informuojamas apie peržiūros, kurią prašyta atlikti, rezultatus.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2018 m. gruodžio 11 d.

Priimta Briuselyje 2018 m. gruodžio 14 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER